

## Zmluva o zúčtovaní odchýlky

(ďalej len „Zmluva“)

medzi:

**Obchodné meno:**  
**Sídlo:**  
**Miesto podnikania:**  
**IČO:**  
**DIČ:**  
**IČ DPH:**  
**Menom spoločnosti**  
**koná:**

**Bankové spojenie:**  
**Číslo účtu:**  
**IBAN:**  
**BIC(SWIFT):**  
**Variabilný symbol pre**  
**zloženie fin. zábezpeky:**  
**EIC:**

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri  
.....,  
oddiel: .....,  
vložka č. ....

(ďalej „Subjekt zúčtovania“)

a

**Obchodné meno:** OKTE, a. s.  
**Sídlo:** Mlynské nivy 59/A,  
821 09 Bratislava, SR  
**Miesto podnikania:** totožné so sídlom  
**IČO:** 45 687 862  
**DIČ:** 2023089728  
**IČ pre DPH:** SK2023089728  
**Menom spoločnosti**  
**koná:** Ing. Pavel Šramko,  
predseda Predstavenstva  
Ing. Milan Lodňanek,  
člen Predstavenstva

## Agreement on Settlement of Deviation

(hereinafter referred to as “Agreement“)

by and between:

**Business Name:**  
**Registered Office:**  
**Place of Business:**  
**Registration No.:**  
**Tax Registration No.:**  
**VAT Registration No.:**  
**Represented by:**

**Bank Account:**  
**Account Number:**  
**IBAN:**  
**BIC (SWIFT):**  
**Variable Symbol for**  
**Depositing Financial Guarantee:**  
**EIC:**

The company entered in the Commercial  
Registry kept by .....,  
Section:..... , Insert No. ....

(hereinafter referred to as „ the Subject of  
Settlement“)

and

**Business Name:** OKTE, a.s.  
**Registered Office:** Mlynské nivy 59/A,  
821 09 Bratislava, Slovak Republic  
**Place of Business:** identical with  
a registered office  
**Registration No.:** 45 687 862  
**Tax Registration No.:** 2023089728  
**VAT Registration No.:** SK2023089728  
**Represented by:** Ing. Pavel Šramko,  
Chairman of the Board of Directors  
Ing. Milan Lodňanek,  
Member of the Board of Directors

<p><b>Bankové spojenie:</b> Tatra banka, a. s. Bratislava</p> <p><b>Č. účtu:</b> 292 612 2967/1100</p> <p><b>IBAN:</b> SK11 1100 0000 0029 2612 2967</p> <p><b>BIC(SWIFT):</b> TATRSKBX</p> <p><b>Č. účtu pre fin. zábezpeku:</b> 2921122968</p> <p><b>IBAN:</b> SK40 1100 0000 0029 2112 2968</p> <p><b>BIC(SWIFT):</b> TATRSKBX</p> <p><b>Bežný účet:</b> 292 212 3014/1100</p> <p><b>IBAN:</b> SK09 1100 0000 0029 2212 3014</p> <p><b>BIC (SWIFT):</b> TATRSKBX</p> <p>(napr. pre platbu ročného fixného poplatku)</p> <p>Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1 Oddiel: Sa, Vložka č.: 5087/B</p> <p>(ďalej „<b>OKTE, a.s.</b>“)</p>	<p><b>Bank Account:</b> Tatra banka, a.s., Bratislava</p> <p><b>Account Number:</b> 292 612 2967/1100</p> <p><b>IBAN:</b> SK11 1100 0000 0029 2612 2967</p> <p><b>BIC (SWIFT):</b> TATRSKBX</p> <p><b>Account Number for Deposition of Financial Guarantee:</b> 2921122968</p> <p><b>IBAN:</b> SK40 1100 0000 0029 2112 2968</p> <p><b>BIC (SWIFT):</b> TATRSKBX</p> <p><b>Current account:</b> 292 212 3014/1100</p> <p><b>IBAN:</b> SK09 1100 0000 0029 2212 3014</p> <p><b>BIC (SWIFT):</b> TATRSKBX</p> <p>(e.g. for a payment of an yearly fixed fee)</p> <p>The company entered in the Commercial Registry run by the Bratislava 1 District Court, Section: Sa, Insert No: 5087/B</p> <p>(hereinafter referred to as “<b>OKTE, a.s.</b>“)</p>
<b>a</b>	<b>and</b>
<p><b>Obchodné meno:</b> Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a. s.</p> <p><b>Sídlo:</b> Mlynské nivy 59/A, 824 84 Bratislava, SR</p> <p><b>Miesto podnikania:</b> totožné so sídlom</p> <p><b>IČO:</b> 35 829 141</p> <p><b>DIČ:</b> 2020261342</p> <p><b>IČ pre DPH:</b> SK2020261342</p> <p><b>Menom spoločnosti koná:</b> <b>Ing. Ján Horkovič,</b> predseda Predstavenstva <b>Ing. Emil Krondiak, PhD.,</b> podpredseda Predstavenstva</p> <p><b>Bankové spojenie:</b> Tatra banka, a.s. Bratislava</p> <p><b>Č. účtu:</b> 2629768390/1100</p> <p><b>IBAN:</b> SK37 1100 0000 0026 2976 8390</p> <p><b>BIC(SWIFT):</b> TATRSKBX</p> <p><b>Č. účtu pre fin. zábezpeku:</b> 2629768833/1100</p> <p><b>IBAN:</b> SK07 1100 0000 0026 2976 8833</p> <p><b>BIC(SWIFT):</b> TATRSKBX</p> <p>Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri</p>	<p><b>Business Name:</b> Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.</p> <p><b>Registered Office:</b> Mlynské nivy 59/A, 824 84 Bratislava, Slovak Republic</p> <p><b>Place of Business:</b> identical with a Registered Office</p> <p><b>Registration No.:</b> 35 829 141</p> <p><b>Tax Registration No.:</b> 2020261342</p> <p><b>VAT Registration No.:</b> SK2020261342</p> <p><b>Represented by:</b> <b>Ing. Ján Horkovič,</b> Chairman of the Board of Directors <b>Ing. Emil Krondiak,</b> Vice-Chairman of the Board of Directors</p> <p><b>Bank Account:</b> Tatra banka, a.s., Bratislava</p> <p><b>Account No.:</b> 629768390/1100</p> <p><b>IBAN:</b> SK37 1100 0000 0026 2976 8390</p> <p><b>BIC (SWIFT):</b> TATRSKBX</p> <p><b>Account No. for Deposition of Financial Guarantee:</b> 2629768833/1100</p> <p><b>IBAN:</b> SK07 1100 0000 0026 2976 8833</p> <p><b>BIC (SWIFT):</b> TATRSKBX</p> <p>The company entered in the Commercial</p>

Okresného súdu Bratislava 1 Oddiel: Sa,  
Vložka č.: 2906/B

(ďalej „SEPS, a.s.“)

## Článok I Preambula

- 1) Organizátor krátkodobého trhu vykonáva zúčtovanie, vyhodnocovanie a vysporiadanie odchýlok podľa § 30a ods. 4) pís. b), c) a d) zákona č. 656/2004 Z. z. o energetike a o zmene niektorých zákonov (ďalej len „**Zákon**“).
- 2) Táto Zmluva sa riadi najmä ustanoveniami zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, Obchodného zákonníka, príslušnými vyhláškami, nariadením vlády Slovenskej republiky č. 317/2007 a platnými rozhodnutiami ÚRSO. Ďalej Technickými podmienkami pre pripojenie, prístup, a prevádzkovanie prenosovej sústavy, Pravidlami prevádzky informačného systému zúčtovania odchýlok (ďalej len „**Pravidlá IS ZO**“) a Prevádzkovým poriadkom OKTE, a. s. (ďalej len „**Predpisy**“).
- 3) Terminológia a odborné pojmy používané v tejto Zmluve vychádzajú zo Zákona, vyhlášok MH SR, rozhodnutí ÚRSO, Technických podmienok pre pripojenie, prístup a prevádzkovanie prenosovej sústavy Slovenskej republiky, Prevádzkového poriadku OKTE, a. s. a Pravidlami IS ZO.

Registry run by the Bratislava 1 District  
Court, Section: Sa, Insert No: 2906/B

(hereinafter referred to as “SEPS, a.s.“)

## Article I Preamble

- 1) The Organizer of a short-term market shall carry out the accounting, evaluation and settlement of deviations under Art. 30a (4) (b), (c) and (d) of Act No. 656/2004 Coll. on energy and on amendment to certain laws (hereinafter referred to as “**Act**“).
- 2) This Agreement shall be governed in particular by the provisions of Act No. 276/2001 Coll. on regulation in network industries and on alteration and amendment to certain laws, as amended, the Commercial Code, the relevant decrees, Ordinance of the Government of the Slovak Republic No. 317/2007 and applicable ÚRSO Decisions; further by the Technical Conditions for Connection, Access to and Operation of the Transmission System, the Rules for Operation of the Deviation Accounting Information System (hereinafter referred to as “**IS ZO Rules**“) and OKTE, a.s., Operational Code (hereinafter referred to as “**Regulations**“).
- 3) The terminology and special terms used herein are based on the Act, MoE Decrees, ÚRSO Decisions, the Technical Conditions for Connection, Access to and Operation of the Transmission System of the Slovak Republic, OKTE, a.s., Operational Code, and IS ZO Rules.

## Článok II Predmet Zmluvy

- 1) Predmetom tejto Zmluvy je vyhodnotenie, zúčtovanie a vysporiadanie odchýlok Subjektu zúčtovania OKTE, a.s. v každej obchodnej hodine zúčtovacieho obdobia. Zmluvou o zúčtovaní odchýlky sa OKTE, a.s. zaväzuje vyhodnocovať, zúčtovať a vysporiadavať odchýlku Subjektu zúčtovania, ktorý nie je poskytovateľom podporných služieb a/alebo dodávateľom regulačnej elektriny a uhradiť platbu za odchýlky a Subjekt zúčtovania sa zaväzuje uhradiť platbu za odchýlku, kladné viacnáklady a služby poskytnuté OKTE, a.s. subjektu zúčtovania.
- 2) Zúčtovanie odchýlok uskutočňuje OKTE, a. s. s cieľom zabezpečiť medzi účastníkmi trhu úhradu za elektrinu, ktorá:
  - a) bola dodaná do elektrizačnej sústavy alebo odobratá z elektrizačnej sústavy nad rámec dohodnutého množstva;
  - b) nebola dodaná do elektrizačnej sústavy alebo odobratá z elektrizačnej sústavy, napriek tomu, že bola zmluvne dohodnutá;
  - c) bola nakúpená, ale nebola predaná;
  - d) bola predaná, ale nebola nakúpená;
  - e) bola dodaná do sústavy ako kladná alebo záporná regulačná elektrina na pokyn Prevádzkovateľa PS.
- 3) Predmetom tejto Zmluvy je aj vysporiadanie finančnej zábezpeky v zmysle zmluvy o zúčtovaní odchýlky, ktorá bola uzatvorená medzi SEPS, a.s. a Subjektom zúčtovania na roky 2009 a 2010.
- 4) Dňom 1.1.2011 všetky záväzky vyplývajúce zo zmluvy o zúčtovaní odchýlky uzavretej medzi Subjektom zúčtovania a SEPS, a.s. prechádzajú zo SEPS, a. s. na OKTE, a.s. Zmluvné

## Article II Subject-Matter of the Agreement

- 1) The subject-matter of this Agreement shall be the evaluation, accounting and settlement of deviations of the Subject of Settlement by OKTE, a.s. at each trading hour of the accounting period. By virtue of the Agreement on Settlement of Deviation OKTE, a.s. undertakes to evaluate, account and settle a deviation of the Subject of Settlement that is not the provider of ancillary services and/or the supplier of regulation electricity and pay for a deviation and the Subject of Settlement undertakes to pay for a deviation, extra costs and services provided by the OKTE, a.s. to the Subject of Settlement.
- 2) Deviation accounting shall be carried out by OKTE, a.s., with a view to ensuring among the market participants payment for electricity which:
  - a) was supplied to, or taken from, the power system beyond the remit of the agreed volume;
  - b) was not supplied to, or taken from, the power system despite having been contracted;
  - c) was purchased yet not sold;
  - d) was sold yet not purchased;
  - e) was supplied to the system as positive or negative regulation electricity under the TSO direction.
- 3) The subject-matter of this Agreement shall also be the settlement of the financial security pursuant to the agreement on settlement of deviation made by and between SEPS, a.s., and the Subject of Settlement for 2009 and 2010.
- 4) As of 1 January 2011, all the obligations under the Agreement on Settlement of Deviation made by and between the Subject of Settlement and SEPS, a.s., shall pass onto OKTE, a.s. The Parties

strany berú na vedomie, že SEPS, a.s. neručí za záväzky OKTE, a.s., ktoré vznikli voči Subjektu zúčtovania od 1.1.2011.

### **Článok III**

#### **Registrácia Subjektu zúčtovania**

- 1) Subjekt bude zaregistrovaný v systémoch OKTE, a. s. len v prípade podpisu tejto Zmluvy a zabezpečenia finančnej zábezpeky podľa Článku IV ods. 1 tejto Zmluvy. OKTE, a. s. denne do 10:00 hod uverejňuje na svojej internetovej stránke aktualizovaný zoznam registrovaných subjektov zúčtovania.
- 2) Registrácia Subjektu zúčtovania sa zruší na základe žiadosti Subjektu zúčtovania spolu s uvedením zákonného dôvodu. Žiadosť o zrušenie registrácie spolu s platnou zmluvou o prevzatí zodpovednosti za odchýlku, musí byť doručená doporučenou poštou OKTE, a. s. najmenej 10 pracovných dní pred požadovaným dňom zrušenia registrácie. OKTE, a. s. oznámi zrušenie registrácie písomne doporučenou poštou Subjektu zúčtovania najmenej 5 pracovných dní pred dňom skončenia registrácie.
- 3) Registrácia Subjektu zúčtovania sa pozastaví z dôvodu nedostatočného plnenia podmienok finančnej zábezpeky Subjektom zúčtovania podľa Prevádzkového poriadku OKTE, a. s. a Pravidiel trhu.
- 4) V prípade pozastavenia registrácie Subjektu zúčtovania podľa článku III, ods. 3 OKTE, a. s. zverejní túto skutočnosť na svojej internetovej stránke prostredníctvom IS ZO a súčasne informuje o tejto skutočnosti všetky subjekty zúčtovania, ktoré nahlásili v predchádzajúcom obchodnom mesiaci dohodnuté množstvo elektriny so Subjektom zúčtovania. V oznámení je uvedený dátum, odkedy je účinnosť

take note that SEPS, a.s., shall not be liable for OKTE, a.s., obligations toward the Subject of Settlement arising from 1 January 2011 onwards.

### **Article III**

#### **Subject of Settlement Registration**

- 1) The entity shall not be registered in OKTE, a.s., systems until after this Agreement shall have been completed and the financial security under Article IV (1) hereof provided. OKTE, a.s., shall publish on its website on a daily basis by 10:00 a.m. an updated list of registered Accounting Entities.
- 2) The Subject of Settlement registration shall be revoked by the Subject of Settlement's request giving legal grounds. The registration revocation request along with an effective Deviation Liability Assumption Agreement shall be delivered by mail to OKTE, a.s., at least 10 business days prior to the required registration revocation date. OKTE, a.s., shall notify the registration revocation in writing by registered mail to the Subject of Settlement at least 5 business days prior to the registration termination date.
- 3) The Subject of Settlement registration shall be suspended due to insufficient compliance with the financial guarantee conditions under OKTE, a.s., Operational Code and the Market Rules.
- 4) In case that the Subject of Settlement registration is suspended under Article III (3), OKTE, a.s., shall publish this on its website through IS ZO and shall at the same time notify thereof all Accounting Entities that shall have reported in the previous trading month the agreed volume of electricity with the Subject of Settlement. The notice shall indicate the Agreement suspension effective date. On the suspension effective date, OKTE, a.s.,

Zmluvy pozastavená. V deň účinnosti pozastavenia je OKTE, a. s. oprávnený urobiť také opatrenia, aby denné diagramy (ďalej len „DD“) dohodnutého množstva elektriny, v ktorých na strane dodávky alebo odberu je identifikovaný Subjekt zúčtovania neboli prijaté a zahrnuté do dohodnutého množstva dotknutých subjektov. Neprijatie diagramov sa v takomto prípade nepovažuje za porušenie tejto Zmluvy a OKTE, a. s. nie je zodpovedný za akékoľvek náklady, majetkové ujmy či škody, ktoré by v tejto súvislosti mohli vzniknúť Subjektu zúčtovania.

- 5) V prípade, že pominú dôvody pre pozastavenie registrácie Subjektu zúčtovania, je OKTE, a. s. povinný v nasledujúci pracovný deň obnoviť registráciu Subjektu zúčtovania. OKTE, a. s. po zrušení pozastavenia registrácie oznámi túto skutočnosť prostredníctvom IS ZO.
- 6) Subjekt zúčtovania, ktorý realizuje iba cezhraničný prenos (neuskutočňuje nákup ani predaj elektriny na území SR):
  - a) nemusí predložiť povolenie na podnikanie
  - b) musí mať uzatvorené Zmluvu o prenose cez spojovacie vedenia so SEPS, a.s.
  - c) nebude mať umožnené zadávania DD do IS ZO.

#### **Článok IV Finančná zábezpeka**

- 1) Subjekt zúčtovania je povinný zabezpečiť finančnú zábezpeku, a to jednou z nasledujúcich možností, alebo ich kombináciou:
  - a) Zložením hotovosti na účet OKTE, a.

shall be entitled to take such action that daily schedules (hereinafter referred to as “DD“) for the agreed volume of electricity in which the Subject of Settlement is identified on the supply or offtake side are not accepted and included in the agreed volume of entities concerned. Such being the case, non-acceptance shall not be considered a violation of this Agreement and OKTE, a.s., shall not be liable for any costs, losses or property or damages which might be incurred by the Subject of Settlement in this regard.

- 5) In case that the grounds for the Subject of Settlement registration suspension cease to exist, OKTE, a.s., shall be obliged to renew the Subject of Settlement registration on the following business day. Upon termination of the registration suspension, OKTE, a.s., shall notify this through IS ZO.
- 6) The Subject of Settlement realizing only cross-border transmission (does perform neither a purchase nor sale of electricity in the Slovak territory):
  - a) Does not need to submit a permit for electricity trade
  - b) Has to have concluded the Agreement on Electricity Transmission through Connecting Lines with SEPS, a.s.
  - c) it does not be allowed to the Subject of Settlement to enter DD into IS ZO.

#### **Article IV Financial Security**

- 1) The Subject of Settlement shall be entitled to provide a financial security in either of the following options or by combination thereof:
  - a) by paying cash to OKTE, a.s.,

<p>s., a to minimálne 3 pracovné dni pred účinnosťou tejto Zmluvy, na číslo účtu: 2926122968/1100 v Tatra banke, a.s. s variabilným symbolom: XXXXX. V prípade nesprávneho uvedenia variabilného symbolu platby alebo nesprávneho účtu OKTE, a. s. môže dôjsť k oneskorenému pripísaniu platby do IS ZO.</p> <p>b) Odovzdaním bankovej záruky OKTE, a. s. Spolu s bankovou zárukou predloží potvrdenie banky, ktorá vystavila bankovú záruku, o jej credit ratingu. V prípade bankovej záruky vystavenej v cudzom jazyku predloží s originálom aj úradný preklad bankovej záruky do slovenského jazyka. Banková záruka musí byť vystavená od banky s bankovou licenciou v SR s priznaným dlhodobým credit ratingom minimálne na úrovni BBB+ (S&amp;P), resp. Baa1 (Moody's), s dobou platnosti minimálne 10 mesiacov. Subjekt zúčtovania doručí platnú bankovú záruku splnomocnencovi pre výpočet finančnej zábezpeky na strane OKTE, a. s., a to najneskôr 15 kalendárnych dní pred požadovaným dňom účinnosti tejto Zmluvy.</p> <p>2) OKTE, a. s. je vždy do 15. dňa po uplynutí kalendárneho štvrt'roka povinný vystaviť Subjektu zúčtovania faktúru za službu súvisiacu so správou finančnej zábezpeky (administratívny poplatok), ktorej hodnota je vo výške 0,5% p.a. (pri 360-dňovom účtovnom roku) z hodnoty finančnej zábezpeky a uplatní DPH k tejto službe. Faktúra je splatná 14 kalendárnych dní odo dňa jej vystavenia. OKTE, a. s. vo faktúre uvedie aj hodnotu výnosu z depozitu uloženého v banke, od ktorého odčíta hodnotu služby súvisiacej so správou finančnej zábezpeky vrátane DPH.</p> <p>3) Pokiaľ úroková sadzba na jeden deň</p>	<p>account at least 3 business days prior to the of this Agreement, account number 2926122968/1100 at Tatra banka, a.s., variable symbol XXXXX. In case of indicating an incorrect variable symbol of the payment or an incorrect account of OKTE, a.s., the payment may be belatedly credited to IS ZO.</p> <p>b) by handing a bank guarantee OKTE, a.s., shall submit along with the bank guarantee a confirmation from the bank that issued the bank guarantee about its credit rating. In case of a bank guarantee issued in a foreign language, it shall submit with the original also a certified translation thereof into the Slovak language. The bank guarantee shall be issued from a bank holding a bank license in the Slovak Republic with an assigned long-term credit rating of at least BBB+ (S&amp;P) or Baa1 (Moody's), as appropriate, with a minimum term of 10 months. The Subject of Settlement shall deliver the valid bank guarantee to OKTE, a.s., authorized representative for financial security calculation within 15 calendar days of the required effective date hereof.</p> <p>2) OKTE, a.s., shall be obliged always by the 15<sup>th</sup> day from the end of the calendar quarter to issue the Subject of Settlement an invoice for the financial security (administrative fee) administration related service up to 0.5% p.a. (for a 360-day accounting year) of the value of the financial security and apply VAT thereto. The invoice shall become due and payable 14 calendar days from the day of its issue. OKTE, a.s., shall indicate in the invoice an amount of proceeds of the deposit stored in a bank, from which is deducted a service value relating to financial guarantee administration, including VAT.</p> <p>3) If the interest rate for one day falls such</p>
--	--

<p>klesne tak, že výnos z depozitu uloženého v banke je nižší ako je hodnota služby súvisiacej so správou finančnej zábezpeky vrátane DPH, potom sa hodnota služby vrátane DPH rovná výške výnosu z depozitu uloženého v banke.</p> <p>4) OKTE, a. s. stanoví výšku finančnej zábezpeky Subjektu zúčtovania podľa Prevádzkového poriadku OKTE, a. s. Pre účely výpočtu finančnej zábezpeky Subjekt zúčtovania prehlasuje, že výška jeho základného imania je xxxxx a rozsah splatenia základného imania je xxxxx. Akúkoľvek zmenu výšky základného imania je Subjekt zúčtovania—povinný bezodkladne písomne oznámiť OKTE, a. s.</p> <p>5) V prípade nesúhlasu Subjektu zúčtovania s výškou finančnej zábezpeky sa postupuje podľa Prevádzkového poriadku OKTE, a. s.</p> <p>6) Subjekt zúčtovania je povinný zadať výšku vyššej hodnoty zo sumy absolútnych hodnôt dohodnutých odberov a zo sumy absolútnych hodnôt dohodnutých dodávok v dennom diagrame (ďalej len „OO“) v rámci obchodného dňa (tzn. len jedno denné maximum za celý aktuálny mesiac) <u>v súlade</u> Pravidlami IS ZO najneskôr do 20. kalendárneho dňa predchádzajúceho mesiaca do 12:00 hod. Na základe zadaných hodnôt IS ZO vygeneruje výšku finančnej zábezpeky a uverejní ju 20. deň v mesiaci o 12:30 hod. V prípade nezadania OO do stanoveného termínu podľa tohto odseku sa automaticky prenáša hodnota z predchádzajúceho mesiaca. Pre prípad zmeny finančnej zábezpeky nie je potrebné uzatvárať dodatok k tejto Zmluve.</p> <p>7) V prípade neuhradenia záväzkov Subjektu zúčtovania voči OKTE, a. s. vzniknutých na základe článku IX tejto Zmluvy, je OKTE, a. s. oprávnený použiť finančné zabezpečenie Subjektu</p>	<p>that bank deposit proceeds are lower than the financial security administration related service value including VAT, then the service value including VAT shall be equal to the bank deposit proceeds.</p> <p>4) OKTE, a.s., shall establish the amount of the Subject of Settlement’s financial security under OKTE, a.s., Operational Code. For financial security calculation purposes the Subject of Settlement declares that its registered capital is up to xxxxx and the share in registered capital payment is up to xxxxx. The Subject of Settlement shall be obliged to forthwith notify in writing OKTE, a.s., of any change in registered capital.</p> <p>5) Should the Subject of Settlement disagree to the amount of financial security, OKTE, a.s., Operational Code shall be followed.</p> <p>6) The Subject of Settlement shall be obliged to enter the higher of either the sum of absolute values of agreed offtakes or the sum of absolute values of agreed supplies in the daily schedule (hereinafter referred to as “OO“) within the trading day (i.e. only one daily maximum for the whole calendar month) in accordance with <b>IS ZO</b> no later than the 20<sup>th</sup> calendar day of the previous month by 00:00 p.m. Based on the values entered, IS ZO shall generate and publish the amount of financial security on the 20<sup>th</sup> day in the month at 01:30 p.m. Unless OO is entered by the fixed deadline under this paragraph, the value from the previous month shall automatically be carried forward. A change in the financial security shall not take an appendix hereto.</p> <p>7) In case of failure to pay the Subject of Settlement’s obligations towards OKTE, a.s., under Article IX hereof, OKTE, a.s., shall be entitled to use the Subject of Settlement’s financial security to pay the</p>
--	---



<p>zúčtovania na uhradenie vzniknutého záväzku.</p> <p>8) O použití finančnéj zábezpeky OKTE, a. s. informuje Subjekt zúčtovania v deň, v ktorom bola finčná zábezpeka použitá. O použití finančnéj zábezpeky bude Subjekt zúčtovania informovaný prostredníctvom IS ZO a následne na e-mailovú adresu alebo číslo faxu Subjektu zúčtovania, uvedené v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.</p> <p>9) Ak v dôsledku čerpania finančnéj zábezpeky poklesne jej výška pod jej stanovenú hodnotu podľa ods. 4) tohto článku, je Subjekt zúčtovania povinný doplniť finančnú zábezpeku na stanovenú hodnotu najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa oznámenia poklesu finančnéj zábezpeky. V prípade, že Subjekt zúčtovania zvolí spôsob navýšenia finančnéj zábezpeky podľa ods. 1, písm. a) a nesprávne uvedie VS alebo č. účtu, odmietnutie diagramov sa v takomto prípade nepovažuje za porušenie tejto Zmluvy a OKTE, a. s. nie je zodpovedný za akékoľvek náklady, majetkové ujmy či škody, ktoré by v tejto súvislosti mohli vzniknúť Subjektu zúčtovania.</p> <p>10) Pokiaľ je vypočítaná hodnota finančnéj zábezpeky na nasledujúci mesiac nižšia, ako je aktuálna, je Subjekt zúčtovania povinný ponechať finančnú zábezpeku z aktuálneho mesiaca 1 pracovný deň po dátume splatnosti vyúčtovacej faktúry. Na základe písomnej žiadosti Subjektu zúčtovania je OKTE, a. s. povinný do 3 pracovných dní od prijatia originálu žiadosti o zníženie finančnéj zábezpeky, najskôr však druhý pracovný deň po dátume splatnosti vyúčtovacej faktúry z predchádzajúceho mesiaca, uvedenú čiastku vyrovať s príslušným Subjektom zúčtovania. V žiadosti Subjekt zúčtovania uvedie dôvod vrátenia finančnéj zábezpeky, variabilný symbol, adresu banky a číslo účtu v tvare IBAN, na ktorý OKTE, a. s. príslušné finančné</p>	<p>obligations thus arisen.</p> <p>8) OKTE, a.s., shall advise the Subject of Settlement of using the financial security on the day on which the financial security was used. The Subject of Settlement shall be advised of using the financial security via IS ZO and thereafter by e-mail or fax at the Subject of Settlement's address mentioned in the Annex 1 of the Agreement.</p> <p>9) If the amount of the financial security falls due to drawing below its established value as per paragraph 4 of this Article, the Subject of Settlement shall be obliged to top the financial security up to the established value within 3 business days from the date of notice thereof. In case that the Subject of Settlement opts for the financial security increase method under paragraph 1 (a) of this article and indicates an incorrect variable symbol or account number, the rejection of schedules in such case shall not be considered a violation hereof and OKTE, a.s., shall not be held liable for any costs, losses of property or damages which might be incurred by the former in this regard.</p> <p>10) Insofar as the financial security amount for the following month is lower than the current amount, the Subject of Settlement shall be obliged to leave the financial security from the current month for 1 business day after the due date of the accounting invoice. At the Subject of Settlement's written request, OKTE, a.s., shall be obliged, within 3 business days from receipt of the original of the financial security reduction request however no sooner than the second business day after the due date of the accounting invoice from the previous month, to settle the indicated amount with the appropriate the Subject of Settlement. The Subject of Settlement shall set out in the request the reason for refunding the financial security, variable</p>
---	--

prostriedky vráti. V prípade zvýšenia finančnej zábezpeky na nasledujúci mesiac je Subjekt zúčtovania povinný navýšiť finančnú zábezpeku najneskôr do 5 pracovných dní od zverejnenia výpočtu prostredníctvom IS ZO, v ktorom bola finančná zábezpeka zmenená.

- 11) Subjekt zúčtovania, ktorému končí platnosť registrácie, je povinný zabezpečiť finančnú zábezpeku až do doby upraveného konečného zúčtovania odchýlok. Výška tejto finančnej zábezpeky sa stanoví na základe očakávaných rozdielov medzi mesačným a konečným zúčtovaním odchýlok. Pri neplnení tejto povinnosti môže byť Subjektu zúčtovania účtovaná zmluvná pokuta vo výške 0,03 % z určenej čiastky za každý deň neplnenia tejto povinnosti.

## **Článok V**

### **Spôsob odovzdávania dodávok a odberov**

- 1) Spôsob odovzdávania zmluvne dohodnutých denných diagramov dodávok a odberov sa riadi ustanoveniami Prevádzkového poriadku OKTE, a. s.
- 2) Výška OO zadaná do IS ZO na príslušný mesiac je podľa ods. 6) článku IV záväzná. V prípade prekročenia tejto výšky alebo nepokrytia dostatočným finančným zabezpečením má OKTE, a. s. právo odmietnuť DD od Subjektu zúčtovania.
- 3) Subjekt zúčtovania môže aktualizovať DD za svoju bilančnú skupinu v rámci vnútrodennej registrácie. Spôsob vnútrodennej registrácie diagramov sa uskutočňuje podľa postupu uvedeného

symbol, bank address and account number in IBAN format to which OKTE, a.s., shall refund particular funds. In case of an increase in the financial security for the following month the Subject of Settlement shall be obliged to increase the financial security within 5 business days from the publication of the calculation through IS ZO in which the financial security shall have been changed.

- 11) The Subject of Settlement whose registration terminates shall be obliged to provide a financial security by the time of the final deviation accounting. The amount of such financial security shall be determined based on the expected differences between the monthly and final accounting of deviations. In failure to perform this obligation the Subject of Settlement may be charged a contractual penalty up to 0.03 % of the established amount for every day of failure to perform this obligation.

## **Article V**

### **Method of Handover of Supplies and Offtakes**

- 1) The method of handing over contracted daily schedules of supplies and offtakes shall be governed by the provisions of OKTE, a.s., Operational Code.
- 2) The amount of OO entered in IS ZO for a particular month shall be binding under Article IV (6). In case of an overrun of this amount or failure to cover with a sufficient financial security, OKTE, a.s., has the right to reject DD from the Subject of Settlement.
- 3) The Subject of Settlement can update DD for its balance group within the intraday registration. The intraday registration of schedules shall follow the procedure set out in OKTE, a.s.,

<p>v Prevádzkovom poriadku OKTE, a. s.</p> <p>4) V rámci vnútrodennej registrácie môže OKTE, a. s. prijímať aj úpravy denných diagramov vo forme prírastkov dodávok, resp. odberov prostredníctvom obchodnej platformy.</p> <p>5) Subjekt zúčtovania môže poveriť obchodnú platformu na zastupovanie pre nahlasovanie denných diagramov v rámci vnútrodennej registrácie diagramov. Zoznam poverených obchodných platforiem je uvedený v Prílohe č. 4 tejto Zmluvy.</p> <p>6) Subjekt zúčtovania, ktorý realizuje len cezhraničný prenos nežadáva DD do IS ZO.</p>	<p>Operational Code.</p> <p>4) Within the intraday registration, OKTE, a.s., can also accept modifications to daily schedules in the form of increases of supplies or offtakes through the trading platform.</p> <p>5) The Subject of Settlement can authorize a trading platform to represent for reporting daily schedules within the intraday registration of schedules. For the list of authorized trading platforms see Annex 4 hereto.</p> <p>6) The Subject of Settlement realizing only cross-border transmission does not enter DD into IS ZO.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Článok VI</b> <b>Namerané hodnoty dodávok a odberov</b></p> <p>1) Spôsob a termíny odovzdávania nameraných hodnôt dodávok a odberov sa riadi ustanoveniami Prevádzkového poriadku OKTE, a. s. „Odovzdávanie nameraných hodnôt a množstva obstaranej regulačnej elektriny“.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article VI</b> <b>Measured Values of Supplies and Offtakes</b></p> <p>1) The method and dates of handover of measured supply and offtake values shall be governed by the provisions of OKTE, a.s. Operational Code “Handover of Measured Values and Volume of Regulation Electricity Procured“.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Článok VII</b> <b>Veľkosť odchýlky Subjektu zúčtovania</b></p> <p>1) OKTE, a. s. zistí veľkosť odchýlky Subjektu zúčtovania pre každú zúčtovaciu periódu (základná perióda vyhodnotenia a následného zúčtovania odchýlok) ako rozdiel medzi dohodnutým množstvom elektriny jeho bilančnej skupiny a skutočným množstvom elektriny jeho bilančnej skupiny v MWh zaokrúhlene na 3 desatinné miesta.</p> <p>2) Pre vyhodnotenie odchýlok sa uplatňujú postupy uvedené v článku „Algoritmus zúčtovania odchýlok“ Prevádzkového</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article VII</b> <b>Subject of Settlement Deviation Magnitude</b></p> <p>1) OKTE, a.s., shall determine the magnitude of the Subject of Settlement’s deviation for each accounting period (basic period of deviation evaluation and follow-up accounting) as the difference between the agreed volume and the actual volume of electricity of its balance group in MWh rounded to three decimal places.</p> <p>2) The procedures set out in “Deviation Accounting Algorithm“ of OKTE, a.s., Operational Code shall apply to the evaluation of deviations.</p>

poriadku OKTE, a. s.

### **Článok VIII Vyhodnotenie a reklamácia odchýlok**

- 1) OKTE, a. s. vyhodnotí odchýlku pre každý Subjekt zúčtovania a zúčtovaciu periódu dňa D.
- 2) Vyhodnotenie dennej odchýlky a jej sprístupnenie subjektom zúčtovania je podmienené dodaním nameraných hodnôt spotreby elektriny pre jednotlivé subjekty potrebných pre zúčtovanie odchýlok od prevádzkovateľov sústav. V prípade nedostupnosti týchto údajov sa denná odchýlka nevypočítava a nezverejňuje, a OKTE, a. s. zverejní na svojich stránkach [www.iszo.sk](http://www.iszo.sk) prevádzkovateľa sústavy, ktorý namerané hodnoty nedodal.
- 3) Ak budú dodané namerané hodnoty spotreby elektriny podľa ods. 2) tohto článku, potom OKTE, a. s. umožní každému subjektu zúčtovania prostredníctvom IS ZO pre každú zúčtovaciu periódu denne po vyhodnotení odchýlok, najneskôr však do 10:00 hod. dňa D + 1 prístup k nasledovným informáciám pre každú zúčtovaciu periódu:
  - a) veľkosť odchýlky Subjektu zúčtovania v MWh,
  - b) zúčtovacia cena v €/MWh,
  - c) platba zodpovedajúca podielu Subjektu zúčtovania na nákladoch na obstaranie regulačnej elektriny v €,
  - d) platba Subjektu zúčtovania za odchýlku v €.
- 4) OKTE, a. s. zverejní prostredníctvom IS ZO denne do 10:00 hod. dňa D + 1 pre každú zúčtovaciu periódu predbežné denné vyhodnotenie odchýlky a obstaranej regulačnej elektriny za

### **Article VIII Evaluation of and Warranty Claim for Deviations**

- 1) OKTE, a.s., shall evaluate a deviation for each the Subject of Settlement and accounting period of day D.
- 2) The evaluation of a daily deviation and making it available to the Accounting Entities shall be subject to the supply of measured values of electricity consumption for the respective entities necessary to carry to account deviations from the system operators. In case of unavailability of this data a daily deviation shall not be calculated and published and OKTE, a.s., shall publish on its websites [www.iszo.sk](http://www.iszo.sk) the system operator that failed to supply the measured values.
- 3) If the measured values of electricity consumption are supplied under paragraph 2 of this article, then OKTE, a.s., shall afford each the Subject of Settlement via IS ZO for each accounting period on a daily basis after the evaluation of deviations, however no later than 10:00 a.m. of day D + 1, access to the following information for each accounting period:
  - a) The Subject of Settlement deviation magnitude in MWh,
  - b) accounting price in €/MWh,
  - c) payment commensurate with the Subject of Settlement's share in regulation electricity acquisition costs in €,
  - d) payment of the Subject of Settlement for deviation in €.
- 4) OKTE, a.s., shall publish via IS ZO on a daily basis by 10:00 a.m. of day D + 1 for each accounting period preliminary daily evaluation of a deviation and of procured regulation electricity for the

<p>predchádzajúci deň v rozsahu:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) veľkosť odchýlky sústavy pre každú zúčtovaciu periódu v MWh,</li> <li>b) zúčtovaciu cenu pre každú zúčtovaciu periódu v €/MWh,</li> <li>c) súčet kladných odchýlok v MWh,</li> <li>d) súčet záporných odchýlok v MWh,</li> <li>e) celkový objem obstaranej kladnej regulačnej elektriny a zápornej regulačnej elektriny v MWh,</li> <li>f) celkové náklady na obstaranie regulačnej elektriny v €,</li> <li>g) celkové viacnáklady na obstaranie regulačnej elektriny v €.</li> </ol> <p>5) Subjekt zúčtovania môže žiadať prehodnotenie denného vyhodnotenia odchýlok podľa ods. 3) tohto článku. Subjekt ďalej môže reklamovať zúčtovaciu cenu odchýlky a náklady na obstaranie regulačnej elektriny. Žiadosť o prehodnotenie doručí v súlade s pravidlami IS ZO najneskôr do 5. kalendárneho dňa po skončení príslušného mesiaca.</p> <p>6) OKTE, a. s. vykoná do 2 pracovných dní od ukončenia prvej a druhej dekády daného mesiaca dekádne vyhodnotenie odchýlky, ktoré zohľadňujú spresnené denné hodnoty meraní a vyhodnotení obstaranej regulačnej elektriny.</p> <p>7) OKTE, a. s. vykoná každý mesiac najneskôr do 10. kalendárneho dňa mesačné vyhodnotenie všetkých hodnôt odchýlok za predchádzajúci mesiac, ktoré zohľadňujú korigované hodnoty, ktoré boli predmetom reklamácie:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) opravené hodnoty z merania a vyhodnotenia regulačnej elektriny odovzdané prevádzkovateľom sústavy,</li> <li>b) mesačné odpočty skutočných hodnôt odberných miest a hodnoty prepočítaných typových diagramov odberu odovzdané prevádzkovateľmi sústav,</li> <li>c) korigované hodnoty, ktoré boli</li> </ol>	<p>previous day to the following extent:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) magnitude of the system deviation for each accounting period in MWh,</li> <li>b) accounting price for each accounting period in €/MWh,</li> <li>c) sum of positive deviations in MWh,</li> <li>d) sum of negative deviations in MWh,</li> <li>e) overall volume of procured positive regulation electricity and negative regulation electricity in MWh,</li> <li>f) total regulation electricity acquisition costs in €,</li> <li>g) total regulation electricity acquisition extra costs in €.</li> </ol> <p>5) The Subject of Settlement can seek a re-evaluation of the daily evaluation under paragraph 3) of this article. The entity can further make a warranty claim for the deviation accounting price and regulation electricity acquisition price. It shall deliver the re-evaluation request in accordance with IS ZO Rules no later than the 5<sup>th</sup> calendar day after the end of a particular month.</p> <p>6) OKTE, a.s., shall carry out within 2 business days from the end of the first and second decades of a given month a decadal deviation evaluation having regard for corrected daily values of acquired regulation electricity measurements and evaluations.</p> <p>7) OKTE, a.s., shall carry out on a monthly basis by the 10<sup>th</sup> day of the calendar month the evaluation of all deviation values for the preceding month, having regard for corrected values covered by the warranty claim:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) corrected values from regulation electricity metering and evaluation handed over by the system operator,</li> <li>b) monthly meter readings of actual values of offtake points and values of recalculated type schedules handed over by system operators,</li> <li>c) corrected values covered by the</li> </ol>
--	--

predmetom reklamácie.	warranty claim.
<p>8) Subjekt zúčtovania môže žiadať prehodnotenie mesačného vyhodnotenia najneskôr do 20 kalendárnych dní od dátumu prijatia vyhodnotenia od OKTE, a. s.</p>	<p>8) The Subject of Settlement can seek a re-evaluation of the monthly evaluation within 20 calendar days from the date of evaluation receipt from OKTE, a.s.</p>
<p>9) OKTE, a. s., v prípade uznanej reklamácie mesačného vyhodnotenia vykoná do 30 kalendárnych dní od termínu prijatia reklamácie upravené mesačné vyhodnotenie všetkých hodnôt odchýlky za daný mesiac, ktoré zohľadňujú korigované hodnoty, ktoré boli predmetom reklamácie.</p>	<p>9) In case of an honoured warranty claim for the monthly evaluation, OKTE, a.s., shall carry out within 30 calendar days from the claim acceptance date the monthly evaluation of all deviation values for a given month, having regard for the corrected values covered by the warranty claim.</p>
<p>10) OKTE, a. s. vykoná pre každý kalendárny mesiac, a to najneskôr do 8 mesiacov po jeho skončení, konečný prepočet a konečné vyhodnotenie odchýlok. Toto konečné vyhodnotenie zohľadňuje typové diagramy odberov jednotlivých skupín odberateľov bez priebehového merania upravené o ich skutočnú ročnú spotrebu podľa odpočtov meraných hodnôt.</p>	<p>10) OKTE, a.s., shall carry out for each calendar month within 8 months from the end thereof the final recalculation and the final evaluation of deviations. The final evaluation shall take into consideration type offtake schedules for the respective consumer groups without course metering adjusted by their actual annual consumption according to meter readings.</p>
<p>11) Subjekt zúčtovania môže žiadať o prehodnotenie konečného vyhodnotenia podľa ods. 10) tohto článku do 15 kalendárnych dní odo dňa oznámenia konečného vyhodnotenia.</p>	<p>11) The Subject of Settlement can seek a re-evaluation of the final evaluation under paragraph 10) of this article within 15 calendar days from the final evaluation notice date.</p>
<p>12) Na základe žiadosti Subjektu zúčtovania sa riešia rozdiely vzniknuté podľa ods. 10) tohto článku. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že rozdiel vzniknutý prehodnotením na základe žiadosti, OKTE, a. s. vybaví do 1 mesiaca od vykonania konečného vyhodnotenia.</p>	<p>12) Differences occurred under paragraph 10) of this article shall be managed at the Subject of Settlement's request. The Parties agree that OKTE, a.s., shall handle a difference due to a re-evaluation at the request within one month from the final evaluation date.</p>
<p>13) OKTE, a. s. uznané žiadosti podľa ods. 11) zapracuje do upraveného konečného vyhodnotenia odchýlky, oznámi to Subjektu zúčtovania a sprístupní prostredníctvom IS ZO do 16:00 hod. v deň vyhodnotenia. Reklamácia upraveného konečného vyhodnotenia nie je možná.</p>	<p>13) OKTE, a.s., shall incorporate honoured requests under paragraph 11) in the adjusted final deviation evaluation, notify the Subject of Settlement thereof, and make it available via IS ZO by 04:00 p.m. on the evaluation day. A warranty claim for the adjusted final evaluation shall be impossible.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Článok IX</b> <b>Platobné a fakturačné podmienky</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article IX</b> <b>Terms of Payment and Invoicing</b></p>
<p>1) Platba Subjektu zúčtovania sa skladá z:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) platby za odchýlku</li> <li>b) platby zodpovedajúcej podielu na nákladoch na obstaranie regulačnej elektriny (ďalej „<b>platba za kladné viacnáklady</b>“)</li> <li>c) platby za vyhodnotenie a zúčtovanie odchýlky.</li> </ul> <p>2) <b>Platbu za odchýlku a kladné viacnáklady</b> podľa sprístupneného vyhodnotenia odchýlky <b>fakturuje OKTE, a. s.</b> nasledovne:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Za prvé dve desaťdňové zúčtovacie obdobia (ďalej „<b>dekády</b>“) vystaví OKTE, a. s. na základe dekadných vyhodnotení Subjektu zúčtovania zálohové faktúry do 2 pracovných dní po skončení príslušnej dekády a zašle ich faxom a následne aj doporučenou poštou na adresu jeho sídla. OKTE, a. s. vystavuje faktúru za súčet kladných platieb za odchýlky a platieb za kladné viacnáklady. Všetky zálohové faktúry budú splatné do 5 kalendárnych dní odo dňa ich doručenia faxom. Splatnosť zálohových faktúr nemá odkladný účinok.</li> <li>b) Mesačnú vyúčtovaciu faktúru za súčet kladných platieb za odchýlku a platieb za kladné viacnáklady a k nemu prislúchajúcu DPH vystaví OKTE, a. s. na základe mesačného vyhodnotenia podľa článku VIII ods. 7) pre Subjekt zúčtovania. Od celkovej hodnoty faktúry budú odpočítané zálohové platby prijaté na účet OKTE, a. s. v mesiaci,</li> </ul>	<p>1) The payment of the Subject of Settlement shall consist of:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) payment for a deviation;</li> <li>b) payment corresponding to the share in regulation electricity acquisition costs (hereinafter referred to as “<b>payment for positive extra costs</b>“);</li> <li>c) payment for the deviation evaluation and accounting.</li> </ul> <p>2) The <b>payment for a deviation and positive extra costs</b> according to the accessed deviation evaluation <b>shall be charged by OKTE, a.s.</b>, as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) OKTE, a.s., shall issue the Subject of Settlement based on the latter’s decadal evaluations for the first two ten-day accounting periods (hereinafter referred to as “<b>decade</b>“) advance invoices within 2 business days after the end of a particular decade and send them by fax and then also by registered mail at the latter’s registered office address. OKTE, a.s., shall issue the invoice for the sum of positive deviations and payments for positive extra costs. All advance invoices shall become due and payable within 5 calendar days from the day of their receipt thereof by fax. The due date of advance invoices shall have no suspensory effect.</li> <li>b) A monthly accounting invoice for the sum of positive deviation payments and positive extra cost payments and VAT appertaining thereto shall be issued by OKTE, a.s., based on the monthly evaluation under Article VIII (7) for the Subject of Settlement. Advance payments received to OKTE, a.s., account in the month which the accounting</li> </ul>

<p>ktorého sa vyúčtovanie týka. Vyúčtovaciu faktúru zašle OKTE, a. s. faxom a následne aj doporučenou poštou na adresu sídla Subjektu zúčtovania. Subjekt zúčtovania uhradí vyúčtovaciu faktúru do 6 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia faxom na účet OKTE, a. s.</p> <p>c) V súlade s odsekom 9) článku VIII vystaví OKTE, a. s. na základe upraveného mesačného vyhodnotenia do 6 kalendárnych dní odo dňa sprístupnenia vyhodnotenia na Subjekt zúčtovania opravnú faktúru. OKTE, a. s. vystavuje faktúru za súčet kladných platieb za odchýlky a platieb za kladné viacnáklady. Opravnú faktúru zašle OKTE, a. s. faxom a následne aj doporučenou poštou na adresu sídla Subjektu zúčtovania. Subjekt zúčtovania uhradí opravnú faktúru do 6 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia faxom na účet OKTE, a. s.</p> <p>d) V súlade s odsekom 13) článku VIII vystaví OKTE, a. s. na základe upraveného konečného vyhodnotenia do 6 kalendárnych dní odo dňa sprístupnenia vyhodnotenia na Subjekt zúčtovania opravnú faktúru. OKTE, a. s. vystavuje faktúru za súčet kladných platieb za odchýlky a platieb za kladné viacnáklady. Opravnú faktúru zašle OKTE, a. s. faxom a následne aj doporučenou poštou na adresu sídla Subjektu zúčtovania. Subjekt zúčtovania uhradí opravnú faktúru do 6 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia faxom na účet OKTE, a. s.</p>	<p>concerns shall be deducted from the aggregate value of the invoice. The accounting invoice shall be sent by OKTE, a.s., by fax and then also registered mail to the Subject of Settlement's registered office address. The Subject of Settlement shall pay the accounting invoice within 6 calendar days from the date of receipt thereof by fax on OKTE, a.s., account.</p> <p>c) In accordance with Article VIII (9), OKTE, a.s., shall issue the Subject of Settlement based on the adjusted monthly evaluation within 6 calendar days from the date of making the evaluation accessible a corrective invoice. OKTE, a.s., shall issue an invoice for the sum of positive deviation payments and positive extra cost payments. The corrective invoice shall be sent by OKTE, a.s., by fax and then also registered mail to the Subject of Settlement's registered office address. The Subject of Settlement shall pay the accounting invoice within 6 calendar days from the date of receipt thereof by fax on OKTE, a.s., account.</p> <p>d) In accordance with Article VIII (13), OKTE, a.s., shall issue the Subject of Settlement based on the adjusted monthly evaluation within 6 calendar days from the date of making the evaluation accessible a corrective invoice. OKTE, a.s., shall issue the invoice for the sum of positive deviation payments and positive extra cost payments. The corrective invoice shall be sent by OKTE, a.s., by fax and then also registered mail to the Subject of Settlement's registered office address. The Subject of Settlement shall pay the accounting invoice within 6 calendar days from the date of receipt thereof by fax on OKTE, a.s., account.</p>
--	---



<p>3) <b>Platbu za odchýlku</b> podľa sprístupneného vyhodnotenia odchýlky <b>Subjekt zúčtovania fakturuje</b> OKTE, a. s. nasledovne:</p> <p>a) Za prvé dve dekády vystaví Subjekt zúčtovania na základe dekádnych vyhodnotení OKTE, a. s. zálohové faktúry do 2 pracovných dní po skončení príslušnej dekády a zašle ich faxom a následne aj doporučenou poštou na adresu jeho sídla. Subjekt zúčtovania vystavuje faktúru za súčet záporných platieb za odchýlky. Všetky zálohové faktúry budú splatné do 5 kalendárnych dní odo dňa ich doručenia faxom. Splatnosť zálohových faktúr nemá odkladný účinok.</p> <p>b) Mesačnú vyúčtovaciu faktúru za súčet záporných platieb za odchýlky a k nemu prislúchajúcu DPH vystaví na základe mesačného vyhodnotenia podľa článku VIII ods. 7). Od celkovej hodnoty faktúry budú odpočítané zálohové platby prijaté na účet Subjektu zúčtovania v mesiaci, ktorého sa vyúčtovanie týka. Subjekt zúčtovania zašle vyúčtovaciu faktúru faxom a následne doporučenou poštou na adresu OKTE, a. s. OKTE, a. s. uhradí vyúčtovaciu faktúru do 9 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia faxom na účet Subjektu zúčtovania, za podmienky doručenia príslušnej vyúčtovacej faktúry doporučenou poštou.</p> <p>c) V súlade s odsekom 9) článku VIII vystaví Subjekt zúčtovania na základe upraveného mesačného vyhodnotenia do 6 kalendárnych</p>	<p>3) OKTE, a.s., <b>shall be charged the payment for a deviation by the Subject of Settlement</b> according to the accessed deviation evaluation as follows:</p> <p>a) the Subject of Settlement shall issue OKTE, a.s., based on the decadal evaluations for the first two decades advance invoices within 2 business days after the end of a particular decade and send them by fax and then also by registered mail at the latter's registered office address. The Subject of Settlement shall issue the invoice for the sum of negative deviation payments. All advance invoices shall become due and payable within 5 calendar days from receipt thereof by fax. The due date of advance invoices shall have no suspensory effect.</p> <p>b) A monthly accounting invoice for the sum of negative deviation payments and VAT appertaining thereto shall be issued by the Subject of Settlement based on the monthly evaluation under Article VIII (7). Advance payments received to the Subject of Settlement's account in the month which the accounting concerns shall be deducted from the aggregate value of the invoice. The accounting invoice shall be sent by the Subject of Settlement by fax and then also registered mail to OKTE, a.s., registered office address and OKTE, a.s., shall pay the accounting invoice within 9 calendar days from the date of receipt thereof by fax on the Subject of Settlement's account on condition of a particular accounting invoice being received by registered mail.</p> <p>c) In accordance with Article VIII (9), the Subject of Settlement shall issue OKTE, a.s., based on the adjusted monthly evaluation within 6</p>
--	--

<p>dni odo dňa sprístupnenia vyhodnotenia na OKTE, a. s. opravnú faktúru. Subjekt zúčtovania vystavuje faktúru za súčet záporných platieb za odchýlky. Opravnú faktúru zašle Subjekt zúčtovania faxom a následne aj doporučenou poštou na adresu sídla OKTE, a. s. OKTE, a. s. uhradí opravnú faktúru do 9 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia faxom na účet Subjektu zúčtovania.</p> <p>d) V súlade s odsekom 13) článku VIII vystaví Subjekt zúčtovania na základe upraveného konečného vyhodnotenia do 6 kalendárnych dní odo dňa sprístupnenia vyhodnotenia na OKTE, a. s. opravnú faktúru. Subjekt zúčtovania vystavuje faktúru za súčet záporných platieb za odchýlky. Opravnú faktúru zašle Subjekt zúčtovania faxom a následne aj doporučenou poštou na adresu sídla OKTE, a. s. OKTE, a. s. uhradí opravnú faktúru do 9 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia faxom na účet Subjektu zúčtovania.</p> <p>4) Nevyhnutnou súčasťou oboch zálohových faktúr, ako aj vyúčtovacích a opravných faktúr, ktoré vystavil Subjekt zúčtovania, resp. OKTE, a. s. je sumárna príloha príslušného vyhodnotenia odchýlok podpísaná splnomocnencom pre mesačné vyhodnotenie a kontrolu Subjektu zúčtovania resp. OKTE, a. s. Vzor prílohy je uvedený v Prílohe č. 3 Podklady pre fakturáciu.</p> <p>5) Prílohu faktúry podľa ods. 4) tohto článku zasiela OKTE, a. s. Subjektu zúčtovania. Táto príloha obsahuje pre</p>	<p>calendar days from the date of making the evaluation accessible a corrective invoice. The Subject of Settlement shall issue an invoice for the sum of negative deviation payments. The corrective invoice shall be sent by the Subject of Settlement by fax and then also registered mail to OKTE, a.s., registered office address. OKTE, a.s., shall pay the accounting invoice within 9 calendar days from the date of receipt thereof by fax on the Subject of Settlement's account.</p> <p>d) In accordance with Article VIII (13), the Subject of Settlement shall issue OKTE, a.s. the Subject of Settlement based on the adjusted monthly evaluation within 6 calendar days from the date of making the evaluation accessible a corrective invoice. the Subject of Settlement shall issue the invoice for the sum of negative deviation payments and positive extra cost payments. The corrective invoice shall be sent by the Subject of Settlement by fax and then also registered mail to OKTE, a.s., registered office address and OKTE, a.s., shall pay the accounting invoice within 9 calendar days from the date of receipt thereof by fax on the Subject of Settlement's account.</p> <p>4) A necessary part of both advance invoices and accounting and corrective invoices issued by the Subject of Settlement or OKTE, a.s., shall be a summary enclosure to a particular deviation evaluation signed by the authorized representative for the monthly evaluation and check of the Subject of Settlement or OKTE, a.s. For a model enclosure, see Annex 3 Background Documents for Invoicing.</p> <p>5) OKTE, a.s., shall forward the enclosure to the invoice under paragraph 4 of this article to the Subject of Settlement. The</p>
--	--

<p>každú zúčtovaciu periódu v MWh:</p> <p>a) sumár kladných položiek platieb za odchýlky a viacnáklady,</p> <p>b) sumár záporných položiek platieb za odchýlky.</p> <p>6) Povinnosťou Subjektu zúčtovania je uvádzať na každej faktúre číslo objednávky SAP (ekonomický informačný systém), ktoré bude Subjektu zúčtovania zaslané e-mailom v mesiaci, v ktorom začne obchodovať.</p> <p>7) OKTE, a. s. vystaví za vyhodnotenie a zúčtovanie odchýlok podľa ods. 1, písm. c) tohto článku Zmluvy:</p> <p>a) Faktúru za ročný fixný poplatok - pre Subjekt zúčtovania, pre ktorý je platba určená na základe ročného fixného poplatku za zúčtovanie, vyhodnotenie a vysporiadanie odchýlok v príslušnom roku určený podľa platného rozhodnutia ÚRSO pre obchodníka s elektrinou s vlastnou zodpovednosťou za odchýlku, ktorého koncová spotreba odberných miest patriacich do jeho bilančnej skupiny v príslušnom roku je nižšia ako 1 500 000 MWh a výrobcu elektriny s vlastnou zodpovednosťou za odchýlku a obchodníka s elektrinou s vlastnou zodpovednosťou za odchýlku, ktorý nedodáva elektrinu do odberného miesta. Faktúra bude vystavená do 5 pracovných dní po doručení Zmluvy OKTE, a. s. OKTE, a. s. zašle faktúru faxom a následne aj doporučenou poštou na adresu sídla Subjektu zúčtovania. Splatnosť faktúry je 5 pracovných dní odo dňa doručenia faktúry faxom. V prípade, že ročný fixný poplatok nebude uhradený v lehote splatnosti, Subjektu zúčtovania nebude umožnené zadávať denné diagramy.</p>	<p>enclosure shall contain for each accounting period in MWh:</p> <p>a) the sum of positive items of deviation and extra cost payments,</p> <p>b) the sum of negative items for deviations.</p> <p>6) The Subject of Settlement shall be obliged to indicate on each invoice the SAP (economical information system) order number to be e-mailed to the Subject of Settlement in the month in which it shall have started trading.</p> <p>7) OKTE, a.s., shall issue the invoice for deviation evaluation and accounting under paragraph 1 (c) of this article of the Agreement:</p> <p>a) The invoice for the annual fixed fee - for the Subject of Settlement for which the payment is determined based on the annual fixed fee for accounting, evaluation and settlement of deviations in a particular year determined under the effective ÚRSO Decision for an electricity trader with own liability for deviation whose end consumption of offtake points belonging in its balance group in a particular year is below 1,500,000 MWh and an electricity producer with own liability for deviation and an electricity trader with own liability for deviation that does not supply electricity to the offtake point. The invoice shall be issued within 5 business days after delivery to OKTE, a.s., of the Agreement. OKTE, a.s., shall send the invoice by fax and then also by registered mail at the Subject of Settlement's registered office address. The invoice due date shall be 5 business days from the day of delivery by fax of the invoice. Unless the annual fixed fee is paid by the due date, the Subject of Settlement shall not be allowed to enter daily schedules. The entry of schedules shall be allowed within 3 business</p>
---	--

<p>Zadávanie diagramov bude umožnené do 3 pracovných dní po pripísaní platby na účet OKTE, a.s.</p> <p>b) Faktúru mesačnú – pre Subjekt zúčtovania, pre ktorý je cena určená na základe tarify za zúčtovanie, vyhodnotenie a vysporiadanie odchýlok v štvrt' hodinovom rozlíšení určenú pre obchodníka s elektrinou s vlastnou zodpovednosťou za odchýlku, ktorého koncová spotreba odberných miest patriacich do jeho bilančnej skupiny v príslušnom roku je vyššia ako 1 500 000 MWh a pre odberateľa elektriny s odberným miestom v príslušnom roku na vymedzenom území. Cena je vypočítaná ako súčin nahlásenej koncovej spotreby v MWh a tarify v eurách stanovenej platným rozhodnutím ÚRSO. OKTE, a. s. zašle faktúru faxom a následne aj doporučenou poštou na adresu sídla Subjektu zúčtovania. Splatnosť vyúčtovacej faktúry je 7 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia faxom.</p> <p>Mesačnú koncovú spotrebu ako podklad pre fakturáciu Subjekt zúčtovania pošle do e-mailovej schránky k_spotreba@okte.sk a následne ich písomne potvrdí najneskôr do 7 kalendárnych dní. OKTE, a. s. vystaví faktúru najneskôr do 13 kalendárnych dní po skončení kalendárneho mesiaca, ktorého sa vyúčtovacia faktúra týka. Ak Subjekt zúčtovania neposkytne OKTE, a. s. podklady pre fakturáciu do 13 kalendárnych dní po skončení kalendárneho mesiaca, má OKTE, a. s. právo stanoviť odhad týchto údajov a na základe neho vystaviť vyúčtovaciu faktúru. Prípadné rozdiely medzi skutočnosťou a nahlásenými údajmi, alebo odhadnutými údajmi, zašle Subjekt zúčtovania e-mailom v dohodnutej forme a písomne ich potvrdí</p>	<p>days after the payment is credited to OKTE, a.s., account.</p> <p>b) Monthly invoice - for the Subject of Settlement for which the price is set based on the tariff for accounting, evaluation and settlement of deviations with a quarter-hour resolution intended for an electricity trader with own liability for deviation whose end consumption of offtake points belonging in its balance group in a particular year is above 1,500,000 MWh and for an electricity consumer with an offtake point in a particular year in a defined territory. The price shall be calculated as a product of the reported end consumption in MWh and the tariff in EUR set by the effective ÚRSO decision. OKTE, a.s., shall send the invoice by fax and then also by registered mail at the Subject of Settlement's registered office address. The due date of the accounting invoice shall be 7 calendar days from the date of receipt thereof by fax.</p> <p>The Subject of Settlement shall e-mail the monthly end consumption as the background document for invoicing to k_spotreba@okte.sk and then confirm the same within 7 calendar days. OKTE, a.s., shall issue within 13 calendar days after the end of the calendar month which the accounting invoice concerns. Should the Subject of Settlement fail to provide OKTE, a.s., with background documents for invoicing within 13 calendar days after the end of the calendar month, OKTE, a.s., has the right to estimate this data and based thereon to issue an accounting invoice. The Subject of Settlement shall e-mail contingent differences between the actual and reported data or estimated data in the agreed form and confirm the same in writing within 7</p>
---	--

<p>najneskôr do 7 kalendárnych dní. Rozdiel bude Subjektu zúčtovania vyúčtovaný faktúrou.</p> <p>8) Cena za servisný zásah operátorom do IS ZO v dôsledku chyby na strane Subjektu zúčtovania je vo výške 300 eur. K cene za servisný zásah bude pripočítaná DPH v zmysle platných právnych predpisov.</p> <p>9) V prípade, že deň splatnosti faktúry pripadne na sobotu, nedeľu alebo deň pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci pracovný deň. Za zaplatenie faktúry sa považuje pripísanie fakturovanej čiastky v prospech účtu oprávnenej strany.</p> <p>10) Vyúčtovacia faktúra bude obsahovať celkovú faktúrovanú čiastku za zúčtovacie obdobie a k nej prislúchajúcu DPH, prijaté zálohy v členení podľa dátumu prijatia a celkové finančné vysporiadanie. Vyúčtovacia faktúra bude vystavená ako súhrnná faktúra podľa §75 ods. 1) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.</p> <p>11) Faktúry musia spĺňať náležitosti podľa Zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.</p> <p>12) V prípade, že Subjekt zúčtovania je zahraničný subjekt a nie je registrovaný pre DPH v SR, resp. má na území SR prevádzku, ktorá nemá materiálne ani personálne vybavenie, vysporiadanie DPH pri fakturácii sa riadi legislatívou platnou v EU prípadne tretích krajín a bude použitý mechanizmus "Reverse charge".</p>	<p>calendar days. The Subject of Settlement shall be charged the difference through an invoice.</p> <p>8) The price for the operator's service intervention in IS ZO due to the Subject of Settlement's error shall be up to € 300. Added to the price shall be VAT by course of applicable legal regulations.</p> <p>9) In case that the invoice due date falls on Saturday, Sunday or a rest day, the next business day shall be deemed the due date. The invoice shall be deemed to have been paid once the invoiced amount is credited in favour of the entitled party's account.</p> <p>10) The accounting invoice shall contain the total invoiced amount for the accounting period and VAT appertaining thereto, advance payments received structured by the date of receipt, and overall financial settlement. The accounting invoice shall be issued as a summary invoice under Art. 75 (1) of Act No. 222/2004 Coll. on Value Added Tax, as amended.</p> <p>11) Invoices shall comply with the elements under Act No. 222/2004 Coll. on Value Added Tax, as amended.</p> <p>12) In case that the Subject of Settlement is a foreign entity and is not registered for VAT in the Slovak Republic, respectively in the Slovak territory he has business premises having no staffing and technical equipment, VAT settlement in invoicing shall be governed by EU legislation or third countries and "Reverse charge" mechanism shall be used.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Článok X</b> <b>Zmluvný úrok z omeškania</b></p> <p>1) Za každý začatý deň omeškania splatnej platby podľa tejto Zmluvy je OKTE, a. s.,</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article X</b> <b>Contractual Delayed Payment Interest</b></p> <p>1) OKTE, a.s., or the Subject of Settlement</p>

resp. Subjekt zúčtovania oprávnený fakturovať za každý začatý deň omeškania úrok z omeškania z dlžnej čiastky, vo výške 1M EURIBOR + 2 % p.a. (pri 360-dňovom účtovnom roku). Pre výpočet úroku sa použije hodnota 1M EURIBOR platného na obdobie mesiaca, v ktorom došlo k omeškaniu s platbou. Úrok z omeškania je splatný do 14 kalendárnych dní od odoslania jeho vyúčtovania faxom. Faktúra bude súčasne Subjektu zúčtovania, resp. OKTE, a. s. zaslaná doporučenou poštou na adresu sídla dlžnej strany.

- 2) Ak jedna zo zmluvných strán uhradí druhej zmluvnej strane úroky z omeškania z dlžnej čiastky, ktorá bola neoprávnené fakturovaná, je zmluvná strana, v prospech ktorej takéto úroky boli uhradené, povinná ich bezodkladne vrátiť.

**Článok XI**  
**Predchádzanie škodám a náhrada škody, okolnosti vylučujúce zodpovednosť**

- 1) Predchádzanie škodám, náhrada škody a okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka (v platnom znení).

**Článok XII**  
**Riešenie sporov**

- 1) Riešenie sporov sa riadi podľa ustanovení Prevádzkového poriadku OKTE, a. s.

shall be entitled to charge for every commenced day of delay in due payment hereunder delayed payment interest of the outstanding amount up to 1M EURIBOR + 2 % p.a. (for 360-day accounting year). The value of 1M EURIBOR applicable to the period of the month in which the default on payment occurred shall be used to calculate interest. Delayed payment interest shall be due within 14 calendar days from faxing the accounting thereof. The invoice shall at the same time be sent to the Subject of Settlement or OKTE, a.s., by registered mail at the debt party's address.

- 2) If any of the Parties pays the other Party delayed payment interest of an outstanding amount charged unjustifiedly, the Party in favour of which such interest has been paid shall be obliged to forthwith refund the same.

**Article XI**  
**Prevention of damage and compensation for damage and force majeure**

- 1) Prevention of damages, indemnification and liability precluding circumstances shall be governed by the relevant provisions of the Commercial Code (as amended).

**Article XII**  
**Settlement of Disputes**

- 1) The settlement of disputes shall be governed by the provisions of OKTE, a.s., Operational Code.

**Článok XIII**  
**Platnosť a účinnosť Zmluvy**

- 1) Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2011. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu všetkými zmluvnými stranami a účinnosť dňom 1.1.2011. V prípade, že Subjekt zúčtovania nesplní podmienky uvedené v ods. 2, písm. a), b) a d) tohto článku do 31.12.2010, táto Zmluva nadobudne účinnosť tretím pracovným dňom nasledujúcim po dni, v ktorom boli všetky potrebné podmienky splnené. Zmluva sa automaticky predĺži na obdobie ďalšieho kalendárneho roka (od 1.1.2012 do 31.12.2012), pokiaľ niektorá zo zmluvných strán nedoručí druhej zmluvnej strane oznámenie o ukončení Zmluvy doporučenou poštou najneskôr do 30.11.2011 a za podmienky, že ročný fixný poplatok za zúčtovanie, vyhodnotenie a vysporiadanie odchýlok na kalendárny rok 2012, stanovený podľa platného rozhodnutia ÚRSO, bude v plnej výške uhradený a pripísaný na bankovom účte OKTE, a. s. ku dňu 15.12.2011.
- 2) Podmienkou nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy je splnenie nasledovných podmienok:
- a) Subjekt zúčtovania je registrovaný v IS ZO
  - b) finančná zábezpeka spĺňa podmienky podľa článku IV tejto Zmluvy
  - c) úhrada ročného fixného poplatku za zúčtovanie, vyhodnotenie a vysporiadanie odchýlok je pripísaná na bankovom účte OKTE, a. s. minimálne 3 pracovné dni pred účinnosťou tejto Zmluvy – platí pre obchodníka s elektrinou s vlastnou zodpovednosťou za odchýlku, ktorého koncová spotreba odberných miest patriacich do jeho bilančnej

**Article XIII**  
**Validity and efficiency of the Agreement**

- 1) This Agreement is made for a definite period by 31 December 2011. The Agreement shall come into force on the day of signature hereof by the Parties and take effect on 1 January 2011. In case that the Subject of Settlement fails to satisfy the conditions set out in paragraph 2 (a), (b) and (d) of this article by 31 December 2010, this Agreement shall take effect on the third business day subsequent to the day on which all the necessary conditions shall have been met. The Agreement shall be automatically extended for the period of another calendar year (from 1 January 2012 to 31 December 2012) to the extent that none of the Parties delivers the other Party a notice of termination hereof by registered mail no later than 30 November 2011 on condition that the annual fixed fee for accounting, evaluation and settlement of deviations for the calendar year 2012 set according to the effective ÚRSO Decision is paid up and credited to OKTE, a.s., bank account as of 15 December 2011.
- 2) This Agreement taking effect shall be subject to the satisfaction of the following conditions:
- a) the Subject of Settlement is registered in IS ZO;
  - b) the financial security meets the conditions under Article IV hereof;
  - c) payment of the annual fixed fee for accounting, evaluation and settlement of deviations is credited to OKTE, a.s., bank account at least 3 business days prior to the effect hereof – this shall apply to an electricity trader with own liability for deviation whose end consumption of offtake points belonging in its balance group in a particular year is below 1,500,000 MWh and an electricity

<p>skupiny v príslušnom roku je nižšia ako 1 500 000 MWh a výrobcu elektriny s vlastnou zodpovednosťou za odchýlku a obchodníka s elektrinou s vlastnou zodpovednosťou za odchýlku, ktorý nedodáva elektrinu do odberného miesta</p> <p>d) doručenie podpísanej Zmluvy štatutármi Subjektu zúčtovania najneskôr 15 kalendárnych dní pred účinnosťou tejto Zmluvy.</p> <p>3) Táto Zmluva môže byť ukončená:</p> <p>a) písomnou dohodou zmluvných strán,</p> <p>b) výpoveďou zo strany Subjektu zúčtovania. Výpovedná lehota je 30 kalendárnych dní a začína plynúť odo dňa doručenia výpovede druhej zmluvnej strane. Výpoveď musí byť urobená písomne, musí byť zaslaná doporučeným listom druhej zmluvnej strane na adresu jej sídla a Subjekt zúčtovania musí mať uhradené všetky záväzky voči OKTE, a. s.,</p> <p>c) výpoveďou zo strany OKTE, a. s. Výpovedná lehota je 30 kalendárnych dní a začína plynúť odo dňa doručenia výpovede druhej zmluvnej strane. Výpoveď musí byť urobená písomne a musí byť zaslaná doporučeným listom druhej zmluvnej strane na adresu jej sídla,</p> <p>d) písomným odstúpením od tejto Zmluvy z dôvodov podstatného porušenia povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy resp. z dôvodov, pre ktoré pripúšťa odstúpenie od zmluvy Obchodný zákonník. Odstúpenie oprávnenej zmluvnej strany od tejto Zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane na adresu jej sídla,</p> <p>e) neuzatvorením dodatku v zmysle článku XVI ods. 5. tejto Zmluvy, a to po uplynutí 25. dňa od výzvy na jeho uzatvorenie, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.</p> <p>4) OKTE, a. s. a Subjekt zúčtovania sa</p>	<p>producer with own liability for deviation that does not supply electricity to an offtake point;</p> <p>d) delivery by the Subject of Settlement's statutory representatives of the completed Agreement within 15 calendar days of the effect hereof.</p> <p>3) This Agreement can be terminated by:</p> <p>a) a written agreement of the Parties,</p> <p>b) a notice given by the Subject of Settlement. The period of notice shall be 30 calendar days and start on the day of delivery to the other Party of the notice. The notice shall be in writing, mailed by registered letter to the other Party at its registered office address, and the Subject of Settlement shall have paid all obligations towards OKTE, a.s.,</p> <p>c) a notice given by OKTE, a.s. The period of notice shall be 30 calendar days and start on the day of delivery to the other Party of the notice. The notice shall be in writing, mailed by registered letter to the other Party at its registered office address,</p> <p>d) written termination of the Agreement on the grounds of a material violation of the obligations hereunder or on the grounds allowed for by the Commercial Code. Termination by the entitled Party of the Agreement shall take effect on the day of delivery thereof at the other Party's registered office address,</p> <p>e) failure to conclude an appendix pursuant to Article XVI (5) of this Agreement upon expiry of the 25<sup>th</sup> day from the call thereon, unless otherwise agreed by the Parties.</p> <p>4) OKTE, a.s., and the Subject of</p>
---	--



zaväzujú, že svoje prípadné vzájomné záväzky vysporiadajú v termíne podľa ods. 11), resp. 12) článku VIII.

#### **Článok XIV Komunikácia**

- 1) Komunikácia medzi OKTE, a. s. a Subjektom zúčtovania prebieha písomne, faxom alebo elektronickou komunikáciou, a vo výnimočných prípadoch telefonicky, pričom všetky postupy sú podrobne popísané v Prevádzkovom poriadku OKTE, a. s.
- 2) Splnomocnenci zmluvných strán pre komunikáciu uvedenú v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy sú oprávnení v rámci tejto Zmluvy viesť spoločné rokovania, týkajúce sa predmetu, termínov a ostatných podmienok súvisiacich s plnením tejto Zmluvy. Ak zo záverov takýchto rokovaní vyplynú námety na zmenu tejto Zmluvy, potom ide o návrh na zmenu tejto Zmluvy. Splnomocnenci zmluvných strán nie sú oprávnení meniť, rušiť ani uzatvárať túto Zmluvu.
- 3) V prípade spoločných rokovaní musia byť platné závery obsiahnuté v zápise z týchto rokovaní podpísané zúčastnenými stranami a tiež zápis musí byť odovzdaný zúčastneným stranám.
- 4) Zmluvné strany sú oprávnené nahrávať telefónne hovory realizované medzi splnomocnencami pre komunikáciu.
- 5) Subjekt zúčtovania súhlasí s tým, aby tieto nahrávky telefónnych hovorov medzi OKTE, a. s. a Subjektom zúčtovania, ktoré realizuje a archivuje OKTE, a. s., slúžili v prípade potreby ako rozhodujúci hlasový záznam, ktorý zmluvné strany považujú za východiskový zdroj informácií pre

Settlement undertake to set off their contingent each other's obligations over the period as per Article VIII (11) and (12).

#### **Article XIV Communications**

- 1) Communications between OKTE, a.s., and the Subject of Settlement shall take place in writing, by fax or e-mail, and in exceptional cases by telephone, with OKTE, a.s., Operational Code detailing all the procedures.
- 2) The authorized representatives of the Parties for communications referred to in Annex 1 to this Agreement shall be entitled to undertake hereunder joint negotiations concerning the subject-matter, deadlines and other terms and conditions related to the performance hereof. If suggestions to amend this Agreement arise out of the conclusions of such negotiations, then those shall be a proposal to amend this Agreement. The authorized representatives of the Parties shall be entitled to neither amend, revoke, nor conclude this Agreement.
- 3) In case of joint negotiations, valid conclusions shall be contained in the minutes thereof to be signed by, and handed over to, the participating parties.
- 4) The Parties shall be entitled to record telephone calls made between the authorized representatives for communications.
- 5) The Subject of Settlement agrees for such records of telephone calls between OKTE, a.s., and the Subject of Settlement made and archived by OKTE, a.s., to serve, as necessary, as a critical voice record which the Parties shall consider to be an original source of information for the evidence procedure and one of means

dôkazové konanie a za jeden z dôkazných prostriedkov v prípadných sporoch. Subjekt zúčtovania je oprávnený postupovať obdobným spôsobom podľa ustanovení tohto odseku.

## **Článok XV Prechodné ustanovenia**

- 1) Ak mal Subjekt zúčtovania v roku 2010 uzatvorenú Zmluvu o zúčtovaní odchýlky so spoločnosťou SEPS, a.s., zložená hotovosť na bankovom účte SEPS, a.s. k 31.12.2010 sa považuje za zloženú hotovosť v prospech bankového účtu OKTE, a. s. od 1. januára 2011. Subjekt zúčtovania súhlasí s prevodom zloženej hotovosti v prospech bankového účtu OKTE, a.s.
- 2) Ak mal Subjekt zúčtovania v roku 2010 uzatvorenú Zmluvu o zúčtovaní odchýlky so spoločnosťou SEPS, a.s., vystavená banková záruka s platnosťou dlhšou ako 31.12.2010 bude platná do dátumu platnosti, najdlhšie však do 31.1.2011 a po tomto termíne bude Subjektu zúčtovania vrátená.
- 3) Povinnosť Subjektu zúčtovania poskytnúť finančnú zábezpeku v zmysle článku IV tejto Zmluvy nie je dotknutá.
- 4) OKTE, a. s. vystaví faktúru za ročný fixný poplatok na rok 2011 podľa článku IX, ods. 7., písm. a) do 15. januára 2011 pre Subjekt zúčtovania, ktorý doručí podpísanú Zmluvu na rok 2011 do 31.12. 2010. Splatnosť faktúry je 5 pracovných dní odo dňa doručenia faktúry faxom. V prípade, že ročný fixný poplatok nebude uhradený v lehote splatnosti, Subjektu zúčtovania bude pozastavená možnosť zadávať denné diagramy. Zadávanie diagramov bude obnovené najneskôr 3 pracovné dni po pripísaní platby na účet OKTE, a.s.

of proof in contingent disputes. The Subject of Settlement shall be entitled to follow the provisions of this paragraph.

## **Article XV Transitory Provisions**

- 1) If the Subject of Settlement had in 2010 a concluded Agreement on Settlement of Deviation with SEPS, a.s., cash on SEPS, a.s., bank account as of 31 December 2010 shall be deemed to have been placed in favour of OKTE, a.s., bank account from 1 January 2011. The Subject of Settlement agrees to the transfer of the placed cash in favour of OKTE, a.s., bank account.
- 2) If the Subject of Settlement had in 2010 a concluded Deviation Accounting Agreement with SEPS, a.s., an issued bank guarantee having maturity beyond 31 December 2010 shall be effective by the date of its validity but at longest up to 31 January 2011 and be refunded to the former beyond this date.
- 3) The Subject of Settlement's obligation to provide the financial security pursuant to Article IV of this Agreement shall not be affected.
- 4) OKTE, a.s., shall issue an invoice for the annual fixed fee for 2011 under Article IX (7) (a) by 15 January 2011 for the Subject of Settlement that shall deliver a completed Agreement for 2011 by 31 December 2010. The due date of the invoice shall be 5 business days from the date of delivery thereof by fax. Unless the annual fixed fee is paid by the due date, the Subject of Settlement shall be suspended the possibility of entering daily schedules. The entry of schedules shall be renewed no later than 3 business days after the payment is credited to OKTE, a.s., account.

- 5) Ak mal Subjekt zúčtovania uzatvorenú Zmluvu o zúčtovaní odchýlky so spoločnosťou SEPS, a.s. v roku 2010, konečné hodnoty koeficientov Kg a Po vstupujú do výpočtu finančnej zábezpeky podľa článku IV tejto Zmluvy.
- 6) OKTE, a. s. prehlasuje, že OKTE, a.s. a SEPS, a.s. sa dohodli, že upravené mesačné vyhodnotenie odchýlky za december 2010 a konečné vyhodnotenie odchýlky a upravené konečné vyhodnotenie za obdobie október 2009 až december 2010 vykoná OKTE, a. s. a záväzky, ktoré vyplývajú z týchto vyhodnotení pre SEPS, a.s. preberá OKTE, a.s.
- 7) Ak mal Subjekt zúčtovania uzatvorenú Zmluvu o zúčtovaní odchýlky so spoločnosťou SEPS, a.s. v rokoch 2009 a 2010, OKTE, a. s. a Subjekt zúčtovania sa zaväzujú, že svoje prípadné vzájomné záväzky vysporiadajú podľa ustanovení uvedených v článku IX, ods. 2, písm. c) a d) a ods. 3, pís, c) a d) tejto Zmluvy.

## **Článok XVI**

### **Záverečné ustanovenia**

- 1) Ak táto Zmluva neurčuje inak, možno ju meniť a dopĺňať iba vzostupne číslovanými písomnými dodatkami, podpísanými pre tento účel oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 2) Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy, pri zmene údajov uvedených v nasledovných prílohách, sa táto zmena obratom oznámi príslušnej zmluvnej strane doporučeným listom. V tomto prípade nie je nutný dodatok k tejto Zmluve:

- |      |                               |
|------|-------------------------------|
| č. 1 | Splnomocnenci pre komunikáciu |
| č. 2 | Symboly pre platby            |
| č. 3 | Príloha k fakturácii – vzor   |

- 5) If the Subject of Settlement had in 2010 a concluded Deviation Accounting Agreement with SEPS, a.s., the final values for Kg and Po coefficients enter the financial security calculation under Article IV of this Agreement.
- 6) OKTE, a.s. declares that OKTE, a.s., and SEPS, a.s., agree, the adjusted monthly deviation evaluation for December 2010 and the final deviation evaluation and the adjusted final evaluation for October 2009 through December 2010 shall be carried out by OKTE, a.s., and the obligations resulting from such evaluations for SEPS, a.s., shall be assumed by OKTE, a.s.
- 7) If the Subject of Settlement had a concluded the Agreement on Settlement of Deviation with SEPS, a.s. in 2009 and 2010, OKTE, a.s., and the Subject of Settlement undertake to settle their contingent each other's obligations under the provisions set out in Article IX (2) (c) and (d) and (3) (c) and (d) of this Agreement.

## **Article XVI**

### **Final Provisions**

- 1) Unless otherwise specified herein, this Agreement can only be altered and amended to upwardly numbered written appendices to be signed to this end by the authorized representatives of the Parties.
- 2) An integral part of this Agreement shall be the following annexes; in change of the data set out therein such change shall by return be communicated by registered letter to the appropriate Party. Such being the case, an appendix to this Agreement shall not be required:

- |       |   |
|-------|---|
| No. 1 | Authorized representatives for communications |
| No. 2 | Payment symbols                               |
| No. 3 | Annex to invoicing - model                    |

<p>č. 4 Zoznam obchodných platforiem poverených Subjektom zúčtovania k nahlasovaniu denných diagramov v rámci vnútrodennej registrácie diagramov</p> <p>č.5 Zoznam poskytovateľov podporných služieb, za ktorých Subjekt zúčtovania prevzal zodpovednosť za odchýlku</p> <p>č.6 Vyhlásenie k DPH platí len pre zahraničný Subjekt zúčtovania</p> <p>č. 7 Platný výpis z Obchodného registra (nie starší ako 3 mesiace) - overený odpis (v prípade organizačnej zložky výpis z obchodného registra zriaďovateľa organizačnej zložky)</p> <p>č. 8 Povolenie na podnikanie v energetike vydané ÚRSO - overený odpis.</p>	<p>No. 4 List of trading platforms charged by the Subject of Settlement to report daily schedules within the intraday registration of schedules</p> <p>No. 5 List of ancillary service providers for which the Subject of Settlement has assumed the deviation liability</p> <p>No. 6 Declaration on VAT - applies to a foreign Subject of Settlement only</p> <p>No. 7 Valid extract from the Commercial Register (not older than 3 months) verified copy (in case of organizational branch the extract from the Commercial register of the entity establishing the organizational branch)</p> <p>No. 8 Permit for business activities in the energy sector issued by ÚRSO - verified copy.</p>
<p>3) Všetky zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú, že budú chrániť a utajovať pred tretími osobami dôverné informácie. Žiadna zo zmluvných strán bez písomného súhlasu ostatných zmluvných strán neposkytne informácie o obsahu tejto Zmluvy tretej osobe, a to ani v čiastočnom rozsahu. Ustanovenia tohto článku sa nevzťahujú na informačnú povinnosť vyplývajúcu zo všeobecne záväzných právnych predpisov, informácie podávané bankám, daňovým, právnym poradcom, audítorm a dozorným orgánom všetkých zmluvných strán.</p>	<p>3) All the Parties undertake each other to protect and keep in secret from third parties confidential information. None of the Parties shall disclose, either in whole or in part, information about the content of this Agreement to a third party unless being previously authorised in writing by other Party to the Agreement. The provisions of this article shall not apply to the information duty arising out of generally binding legal regulations, information imparted to banks, tax, legal consultants, auditors and supervisory bodies of all the Parties.</p>
<p>4) Ustanovenia o ochrane informácií, zmluvných pokutách, náhrade škody a riešení sporov zostávajú v platnosti ešte tri roky po skončení účinnosti tejto Zmluvy.</p>	<p>4) The provisions for information protection, contractual penalties, indemnification and settlement of disputes shall remain in force for three years after the termination of this Agreement.</p>
<p>5) Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy</p>	<p>5) If any of the provisions of this</p>

budú prekonané novou právnou úpravou, zmenou Predpisov, resp. Metodickým usmernením ÚRSO alebo zmenou Prevádzkového poriadku OKTE, a. s. zaväzujú sa zmluvné strany dotknuté ustanovenia tejto Zmluvy nahradiť novým ustanovením, ktoré bude určené novou právnou úpravou, alebo zmenou, alebo sa dohodnú na ustanovení, ktoré sa najviac priblíži účelu, ktorého úpravu mali zmluvné strany na mysli pri formulovaní tejto Zmluvy. Ostatné ustanovenia tejto Zmluvy zostávajú bez zmeny. V prípade, že dôjde k rozsiahlym legislatívnym zmenám právneho poriadku Slovenskej republiky, ktoré by mali značný dopad na ustanovenia Zmluvy a bolo by komplikovanejšie vzťahy upravené touto Zmluvou upraviť prostredníctvom dodatkov ako uzatvoriť novú zmluvu, je oprávnená ktorákoľvek zo zmluvných strán okamžite odstúpiť od Zmluvy a odmietajúca strana nemá nárok na žiadnu kompenzáciu, náhradu škody alebo inú platbu, ktorú by inak mohla od strany, ktorá od Zmluvy odstúpila, požadovať.

- 6) V prípade, že niektoré ustanovenie tejto Zmluvy sa stane neplatným, nemá to vplyv na platnosť Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť dodatkom k tejto Zmluve predmetné ustanovenie, ktorého znením sa najviac priblíži účelu, ktorý mali zmluvné strany na mysli pri formulovaní tejto Zmluvy.
- 7) Vzťahy touto Zmluvou výslovne neupravené sa budú prednostne riadiť platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky, Obchodným zákonníkom, príslušnými vyhláškami a nariadeniami vlády, rozhodnutiami ÚRSO, Prevádzkovým poriadkom OKTE, a. s. a Technickými podmienkami pre pripojenie, prístup a prevádzkovanie prenosovej sústavy. Súdom príslušným na riešenie sporov je všeobecný súd v sídle OKTE, a. s.

Agreement is rendered obsolete by a new enactment, change in Regulations or ÚRSO Methodical Guide or change in OKTE, a.s., Operational Code, the Parties undertake to supersede such affected provisions hereof with a new provision to be specified thereby or to agree to such provision as approximates as closely as possible the purpose which the Parties kept in mind while wording this Agreement. The remaining provisions of this Agreement shall remain unchanged. Should there occur extensive legislative changes in the body of laws of the Slovak Republic considerably impacting the provisions of the Agreement and it would be more complicated to govern the relations laid down herein through appendices than conclude a new agreement, any of the Parties shall be entitled to immediately terminate the Agreement and the rejecting Party shall not be entitled to any compensation, indemnification or other payment which it could otherwise seek from the terminating Party.

- 6) In case that any of the provisions of this Agreement is or becomes invalid, this shall not affect the validity of the Agreement. The Parties undertake to apply as a substitute for such invalid provision such appendix as approximates as closely as possible the purpose which the Parties kept in mind while wording the Agreement.
- 7) Relations not explicitly covered by this Agreement shall preferably be governed by applicable legal regulations of the Slovak Republic, the Commercial Code, the relevant government decrees and ordinances, ÚRSO Decisions, OKTE, a.s., Operational Code, and the Technical Conditions for Connection and Access to and Operation of the Transmission System. The court having the jurisdiction to settle disputes shall be OKTE, a.s., general court.

8) Táto Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch v slovenskom a anglickom jazyku, po dvoch rovnopisoch pre každú zmluvnú stranu. Text v inom ako slovenskom jazyku musí byť zhodný s textom v slovenskom jazyku. Oficiálna komunikácia vo vzťahu k tejto Zmluve sa uskutočňuje v slovenskom jazyku. V prípade sporu je rozhodujúci text tejto Zmluvy v slovenskom jazyku.

8) This Agreement has been executed in six copies, in Slovak and English language, of which two each shall be transmitted to each of the Parties. A text in a language other than Slovak shall be identical to the Slovak language text. Official communications in relation to this Agreement shall take place in the Slovak language. In case of a dispute, the Slovak language text of this Agreement shall prevail.

9) Všetky zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že túto Zmluvu neuzatvárajú za nevýhodných podmienok, že ustanoveniam tejto Zmluvy porozumeli a tieto vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť.

Dátum:

**OKTE, a. s.:**

.....  
**Ing. Pavel Šramko**

*predseda Predstavenstva*

.....  
**Ing. Milan Lodňanek**

*člen Predstavenstva*

Dátum:

**SEPS, a.s.**

.....  
**Ing. Ján Horkovič**

*predseda Predstavenstva*

.....  
**Ing. Emil Krontiak, PhD.**

*podpredseda Predstavenstva*

Dátum:

**Subjekt zúčtovania:**

.....

9) By setting hereunto their hands, all of the Parties confirm that they do not make this Agreement under disadvantageous conditions, that they have understood the provisions hereof and these express their free and serious will, and they undertake to perform the same voluntarily.

Date:

**OKTE, a.s.:**

.....  
**Pavel Šramko**

*Chairman of the Board of Directors*

.....  
**Milan Lodňanek**

*Member of the Board of Directors*

Date:

**SEPS, a.s.**

.....  
**Ing. Ján Horkovič**

*Chairman of the Board of Directors*

.....  
**Ing. Emil Krontiak**

*Vice-Chairman Board of Directors*

Date:

**Subject of Settlement:**

.....

## Príloha č. 1/Annex No. 1

### Splnomocnenci pre komunikáciu/ Representatives authorized for communication

#### *Splnomocnenci pre fakturáciu a platenie/Representatives authorized for invoicing and payments*

Na strane OKTE, a. s./ On the side of OKTE, a.s.:

<b>funkcia</b>	<b>Meno</b>	<b>telefón/fax</b>	<b>E-mail</b>
vedúca odb. platobných vzťahov /Head of Payment Relations	Zuzana Debnárová	+421 25069 2700/ +4212 5341 0134	zuzana.debnarova@okte.sk
vedúca odboru fakturácie služieb/Head of Invoicing Services Department	Anette Interholzová	+421 2 5069 2472/ +421 2 5069 2569	anette.interholzova@okte.sk

Na strane SEPS, a.s./On side of SEPS, a.s.:

<b>Funkcia/Position</b>	<b>Meno/Name</b>	<b>Telefón/Fax Phone/Fax</b>	<b>E-mail</b>
vedúca odb. platobných vzťahov /Head of Payment Relations	Zuzana Debnárová	+421 2 5069 2700/ +421 2 5069 0134	zuzana.debnarova@sepsas.sk
vedúca odboru fakturácie služieb/Head of Invoicing Services Department	Anette Interholzová	+421 2 5069 2472/ +421 2 5069 2569	anette.interholzova@sepsas.sk

Na strane Subjektu zúčtovania/On the side of Subject of Settlement:

<b>Funkcia/Position</b>	<b>Meno/Name</b>	<b>Telefón/Fax Phone/Fax</b>	<b>E-mail</b>

#### *Splnomocnenec pre výpočet finančnej zábezpeky/Representatives authorized for calculation of financial guarantee*

Na strane OKTE, a. s.:

<b>funkcia</b>	<b>Meno</b>	<b>telefón/fax</b>	<b>E-mail</b>
ekonóm financovania-výpočet finančnej zábezpeky/ Economist of financing – financial guarantee calculation	Zuzana Jakšová	+421 2 5069 2604	zuzana.jaksova@okte.sk

Na strane SEPS, a.s./On the side of SEPS, a.s.:

<b>Funkcia/Position</b>	<b>Meno/Name</b>	<b>Telefón/Fax Phone/Fax</b>	<b>E-mail</b>
ekonóm financovania-výpočet finančnej zábezpeky/ Economist of financing – financial guarantee calculation	Zuzana Jakšová	+421 2 5069 2604	zuzana.jaksova@sepsas.sk



Na strane Subjektu zúčtovania/On the side of Subject of Settlement:

<b>Funkcia/Position</b>	<b>Meno/Name</b>	<b>Telefón/Fax Phone/Fax</b>	<b>E-mail</b>

***Splnomocnenci pre zmluvné vzťahy/Representatives for contractual relations***

Na strane OKTE, a. s.:

<b>funkcia</b>	<b>Meno</b>	<b>telefón/fax</b>	<b>E-mail</b>
vedúca odboru zmluvných vzťahov /Head of Contractual Relations Department	Helena Melegová	+421 2 5069 2116/ +421 2 5069 2383	helena.melegova@okte.sk
ekonóm obchodnej činnosti/ Trade Economist	Soňa Husáková	+421 2 50692321/ +421 2 50692383	sona.husakova@okte.sk
ekonóm obchodnej činnosti/ Trade Economist	Lucia Langeová	+421 2 5069 2326/ +421 2 5069 2383	lucia.langeova@okte.sk

Na strane SEPS, a.s./On the side of SEPS, a.s.:

<b>Funkcia/Position</b>	<b>Meno/Name</b>	<b>Telefón/Fax Phone/Fax</b>	<b>E-mail</b>
vedúca odboru zmluvných vzťahov /Head of Contractual Relations Department	Helena Melegová	+421 2 5069 2116/ +421 2 5069 2383	helena.melegova@sepsas.sk
ekonóm obchodnej činnosti/ Trade Economist	Soňa Husáková	+421 2 5069 2321/ +421 2 50692383	sona.husakova@sepsas.sk
ekonóm obchodnej činnosti/ Trade Economist	Lucia Langeová	+421 2 5069 2326/ +421 2 50692383	lucia.langeova@sepsas.sk

Na strane Subjektu zúčtovania/On the side of Subject of Settlement:

<b>Funkcia/Position</b>	<b>Meno/Name</b>	<b>Telefón/Fax Phone/Fax</b>	<b>E-mail</b>

***Splnomocnenci pre vyhodnotenie a kontrolu/Representatives authorized for monthly evaluation and control***

Na strane OKTE, a. s.:

<b>funkcia</b>	<b>Meno</b>	<b>telefón/fax</b>	<b>E-mail</b>
vedúci odboru/Head of Department	Peter Čulen	+421 2 50692332/ +421 2 5069 2360  <i>Recording phone:</i> +421 25069 2802	peter.culen@okte.sk
Operátor/Operator	Marta Jurenková	+421 2 50692436/ <i>Recording phone:</i> +421 2 5069 2803	marta.jurenkova@okte.sk
Operátor/Operator	Karel Tinka	+421 2 50692431/ <i>Recording phone:</i> +421 2 5069 2803	karel.tinka@okte.sk
Operátor/Operator	Dana Gulášová	+421 2 5069 2325/ <i>Recording phone:</i> +421 2 5069 2802	dana.gulasova@okte.sk
Operátor/Operator	Alexander Lojt	+421 2 5069 2126/ +421 2 5069 2360	alexander.lojt@okte.sk
Operátor/Operator	Ivana Gerthoferová	421 2 5069 2526/ +421 2 5069 2360	ivana.gerthoferova@okte.sk

Na strane Subjektu zúčtovania/On the side of the Subject of Settlement:

<b>Funkcia/Position</b>	<b>Meno/Name</b>	<b>Telefón/Fax Phone/Fax</b>	<b>E-mail</b>

**Príloha č. 2/Annex No. 2**  
**Symboly pre platby/Symbols for payments**

**The following symbols shall be used in case of payments for deviations:**

***Variable symbols (VS):***

Payment for deviations	Invoice Number
Interest on delayed payment	Invoice Number

***Constant symbols (KS):***

Payment for clearing of deviations	308
Interest on delayed payment	058

***Specific symbol (ŠS):***

/month/year

**The following symbols shall be used in case of payments for clearing of deviations:**

***Variable symbols (VS):***

Payment for clearing of deviations	Invoice Number
Interest on delayed payment	Invoice Number

***Constant symbols (KS):***

Payment for clearing of deviations	308
Interest on delayed payment	058

***Specific symbol (ŠS):***

/month/year

### Príloha č. 3/Annex No. 3

#### Príloha k fakturácii - vzor/Annex to invoicing - pattern

Celkový zmluvný odber: Total contracting take off:	xxx,xxx	MWh
Celková zmluvná dodávka: Total contracting delivery:	xxx,xxx	MWh
Namerané množstvo: Measured quantity:	xxx,xxx	MWh
Dodaná regulačná elektrina: Delivered regulation electricity:	xxx,xxx	MWh
Suma absolútnych odchýlok: A sum of absolute deviations:	xxx,xxx	MWh
Kladné platby za odchýlku: Positive payments for deviations:	xxx,xxx	EUR
Záporné platby za odchýlku: Negative payments for deviations:	xxx,xxx	EUR
Platby za kladné viacnáklady: Payments for positive additional cost:	xxx,xxx	EUR

## **Príloha č. 4/ Annex No. 4**

**Zoznam obchodných platforiem poverených Subjektom zúčtovania  
k nahlasovaniu denných diagramov v rámci vnútrodennej registrácie  
diagramov/ List of trading platforms entrusted by the Subject of  
Settlement to report daily diagrams within the intra-day registration of  
diagrams**

## **Príloha č. 5/ Annex No. 5**

**Zoznam poskytovateľov podporných služieb, za ktorých Subjekt zúčtovania prevzal zodpovednosť za odchýlku/ List of ancillary service providers for which the Subject of Settlement has assumed the deviation liability**

**Príloha č. 6/ Annex No. 6**

**Vyhlásenie k DPH - platí len pre zahraničný Subjekt zúčtovania/  
Declaration on VAT - applies to a foreign Subject of Settlement  
only**

## **Príloha č. 7/ Annex No. 7**

**Platný výpis z Obchodného registra (nie starší ako 3 mesiace) - overený odpis (v prípade organizačnej zložky výpis z obchodného registra zriadovateľa organizačnej zložky)/ Valid extract from the Commercial Register (not older than 3 months) verified copy (in case of organizational branch the extract from the Commercial Register of the entity establishing the organizational branch)**



**Príloha č. 8/ Annex No. 8**

**Povolenie na podnikanie v energetike vydané ÚRSO - overený odpis/  
Permit for business activities in the energy sector issued by ÚRSO -  
verified copy**